

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Peter Dominik

Ing. Milan Korenko

kontaktné miesto: SME pobočka Poprad

adresa: 1. mája 23, 058 01 Poprad

a

Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.

so sídlom: Hraničná 662/17, 058 89 Poprad

IČO: 36 485 250

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka č.: 10263/P

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú: Ing. Vladimír Pastorek, predseda predstavenstva, rod. č.: 530725/181

Ing. Jolana Handzušová, člen predstavenstva, rod. č.: 556109/6662

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 3

k Zmluve o účelovom úvere č. 0750/14/08637

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0750/14/08637 zo dňa 24.07.2014 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

- 1) V Článku **Výška, účel a podmienky čerpania úveru** Zmluvy sa na konci ods. 1) dopĺňa nasledovné ustanovenie:
„Poskytované peňažné prostriedky formou účelového úveru v zmysle tejto Zmluvy sú financované do výšky =281.500,-EUR zo zdrojov medzinárodnej organizácie Rozvojová banka Rady Európy (Council of Europe Development Bank) so sídlom v Paríži (ďalej len „CEB“).“
- 2) V Článku **Úročenie, splácanie, poplatky**, ods. 1) Zmluvy sa nahrádza novým znením:
 - 1) „Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške **1,45% p.a.** Úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.“
- 3) V Článku **Vyhĺasenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia** Zmluvy sa v ods. 2) dopĺňajú nové písmená v nasledovnom znení:
„c) v prípade zvýšenia celkových nákladov na realizáciu financovaného projektu zabezpečí úhradu zvýšených nákladov z vlastných zdrojov alebo po odsúhlasení Bankou z cudzích zdrojov a na výzvu Banky preukáže dostatočné krytie zvýšených nákladov na financovaný projekt;

- d) bude realizovať financovaný projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi týkajúcimi sa predovšetkým dodržiavania podmienok verejného obstarávania, protikorupčných opatrení a opatrení na boj proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti;
- e) realizácia financovaného projektu nebude v nijakom ohľade viesť k porušovaniu práv garantovaných Európskym dohovorom o ľudských právach a Európskej sociálnej charty;
- f) realizácia financovaného projektu bude plne v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na území SR, či už vydané slovenskými orgánmi alebo orgánmi Európskej únie, pričom dopad financovaného projektu je predmetom posúdenia v zmysle Nariadenia EÚ o posudzovaní vplyvov na životné prostredie;
- g) bude viesť účtovníctvo týkajúce sa financovaného projektu v súlade s platnými účtovnými štandardami SR a EÚ a sprístupní účtovné záznamy a doklady týkajúce sa financovaného projektu Banke kedykoľvek na jej požiadanie;
- h) vykoná všetky potrebné opatrenia k tomu, aby bol zástupcom určeným Bankou a zástupcom CEB (i) umožnený prístup na financovaný projekt za účelom kontroly dodržiavania účelu Zmluvy ako aj dodržiavania úverového programu CEB (ii) umožnené vykonanie akéhokoľvek typu auditu v súlade s príslušnou legislatívou (iii) poskytnuté všetky požadované informácie, podklady a súčinnosť v súvislosti s kontrolou plnenia účelu Zmluvy úverovým programom CEB.“
- 4) V Článku **Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia** sa dopĺňa nový ods. 8) v nasledovnom znení:
- „8) Klient týmto udeľuje Banke výslovný súhlas so sprístupnením všetkých dokumentov a podkladov súvisiacich s financovaným projektom, ako aj finančné podklady preukazujúce finančnú situáciu Klienta, ktoré Klient poskytol Banke za účelom realizácie tejto Zmluvy, ako aj túto Zmluvu, všetky ostatné zmluvy, dohody a vyhlásenia uzatvorené v súvislosti s touto Zmluvou medzi Bankou a Klientom, resp. jednou zo zmluvných strán, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, ako aj so sprístupnením a spracúvaním osobných údajov Klienta, resp. jeho štatutárnych zástupcov a ich cezhraničný prenos do štátov EÚ za účelom plnenia povinností Banky zo zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Európskou investičnou bankou a plnenia úverových podmienok CEB (i) CEB (ii) inej inštitúcie alebo orgánu Rady Európy, ktorý je oprávnený overovať použitie poskytnutých finančných prostriedkov zo zdrojov CEB.“

II.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých prevezme jeden rovnopis Klient a jeden Banka. Obidva rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V Poprade, dňa 29.06.2016

V Poprade, dňa 04.07.2016

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Peter Dominik Ing. Milan Korenko

Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ing. Vladimír Pastorek, predseda predstavenstva
Ing. Jolana Handzušová, člen predstavenstva

Banka **Československá obchodná banka, a.s.**
Michalská 18

Klient

Československá obchodná banka, a.s. 815 63 Bratislava
Michalská 18, 815 63 Bratislava
IČO: 36 854 140 588

Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.